

Épisode 78 - Le nouvel an en France - Transcription en français

REJOINS LE CLUB PODCAST FLUIDITÉ :

- **Transcriptions PDF bilingues** FR + Anglais / FR+ Espagnol / FR + Portugais
- **Le podcast bonus “je vous explique” + la suite de l’épisode** où j’explique les parties difficiles de l’épisode avec les conjugaisons, les temps, le vocabulaire, la culture, etc.
- **+ la version MP3** de l’épisode sans générique, ni annonce, ni publicité
- **+ les épisodes avant leur publication !**
- **+ l’accès au groupe privé Télégram !**
- **+ chat vocal en groupe Télégram 1h / semaine**
- **+ Dialogues YouTube** en version longue.
- **+ 1 live privé par mois Questions / réponses**

[\[Ecouter le fichier audio version apprenant\]](#)

[\[podcast bonus “je vous explique” de l’épisode\]](#)



Vous êtes sur le podcast FLUIDITÉ, épisode 78. Dans cet épisode, je vous raconte comment se passe le nouvel an en France. Alors, restez à l'écoute !

[GENÉRIQUE]

Bonjour et bienvenue dans ce soixante-dix-huitième épisode.

Pour commencer, je voudrais remercier les nouveaux membres du club VIP de la semaine dernière, donc leur prénom s'affiche sur la vidéo Youtube.

Si vous voulez aller plus loin dans votre progression en français, vous pourrez trouver du matériel pour tous les niveaux dans le club VIP. Pour les débutants, il y a les transcriptions bilingues des épisodes, des live Youtube questions/réponses. Il y a un autre podcast privé où j'explique tout ce qui est irrégulier pour chaque épisode en contexte : le vocabulaire, les pronoms, les verbes, les temps. Vous aurez aussi accès au groupe Télégram privé et au serveur Discord privé pour participer aux chats vocaux et vidéos hebdomadaires. Et encore plein d'autres matériels disponibles dans le club VIP.

Je vous mets le lien dans la description de l'épisode sur les plateformes de podcast et sur Youtube pour vous inscrire. Vous êtes libre de rester autant de temps que vous voulez et vous avez une réduction de 10% si vous prenez l'abonnement annuel.

Justement, si vous m'écoutez en podcast, vous pouvez voir la version vidéo sur Youtube avec les images et les sous-titres en français, donc je vous laisse le lien dans la description de l'épisode pour pouvoir y accéder.

Sur la vidéo, vous pouvez voir derrière moi que l'arrière-plan n'est pas le même parce que Glenn et moi, on est pas chez nous, on est chez ses parents, donc chez mes beaux-parents. On y est arrivés jeudi soir et on y reste une dizaine de jours, donc on rentre à Guadalajara le 2 janvier. On est venus ici pour passer les fêtes de fin d'année en famille. Je filme cet épisode après le 25 décembre, donc on a déjà célébré Noël. On a fait un repas pour le réveillon, le 24 au soir et un autre repas le 25 à midi. On a beaucoup mangé, pas beaucoup bu en fait, mais l'ambiance était bonne. Bon, je crois que dans tous les pays où on célèbre Noël, on mange et on boit beaucoup pour les fêtes de fin d'année même si je ne connais pas les traditions de tous les pays. Ici, au Mexique, on mange et on boit beaucoup pour toutes les fêtes de l'année, comme la fête des morts, le jour de l'indépendance, le jour de Pâques, etc.

En France et dans ma famille, on célèbre surtout Noël et le nouvel an en faisant de gros repas, mais on fait des repas un peu légers pour les autres fêtes de l'année, comme pour Pâques, par exemple.

Bon, j'ai fait un épisode sur Noël en France l'année dernière où j'ai expliqué les traditions des Français pour cette célébration et je vous mets le lien dans le i comme info sur YouTube pour le voir ou le revoir.

Et je me suis dit qu'il serait intéressant de faire un épisode similaire, mais en parlant du nouvel an.

Comment on célèbre la nouvelle année en France ? Est-ce qu'il y a des traditions particulières ? Où vont les Français pour le fêter ? Je vais répondre à toutes ces questions maintenant.

Alors, c'est parti !

Justement, dans l'épisode sur Noël l'an dernier, je disais qu'il y avait cette pandémie de covid et que je restais positif pour 2021. Et en cette fin d'année, en Europe, il y a le variant Omicron qui contamine plus fortement les gens. En France, il n'y a plus de couvre-feu ni de confinement, mais le gouvernement conseille de limiter le nombre de personnes à inviter pour les fêtes, donc Noël ou le jour de l'an. Le gouvernement a, par exemple, interdit aux gens de danser dans les bars ou encore de boire debout. Ils doivent rester assis à table pour ne pas être éparpillés un peu partout. Il va encore falloir être patient pour revenir à une situation normale. Apparemment et d'après ce que je comprends, les variants sont de plus en plus contagieux, mais de moins en moins dangereux. Donc, on reste optimistes et on sait que le virus va finir par s'estomper et par devenir de moins en moins risqué. On croise les doigts.

C'est le troisième Noël que je passe chez ma belle-famille ici au Mexique et ça va être le troisième réveillon du jour de l'an.

Ici, on a prévu de faire un repas en famille et entre amis aussi.

Et toujours dans cet épisode sur Noël, l'épisode 28, j'ai dit qu'en France, on passe Noël en famille et le 31 décembre entre amis. C'est ce que j'ai constaté dans mon entourage et c'est la tendance française également.

En France, on utilise le mot réveillon pour parler du jour avant Noël, donc le 24 décembre, ou pour parler du jour avant le premier janvier, donc le 31 décembre.

Et le 31 décembre, c'est la Saint-Sylvestre dans le calendrier. Donc on peut dire la Saint-Sylvestre, mais c'est de moins en moins utilisé. D'ailleurs, en France, les fêtes des jours du calendrier ne sont presque plus célébrées.

Donc on dit le réveillon du nouvel an, ou alors le réveillon du 31 décembre, ou juste le 31 décembre.

On va dire, par exemple : "Qu'est-ce que tu fais pour le 31 décembre ?" ou alors "J'organise une soirée pour fêter le réveillon du nouvel an".

En France, pour le réveillon du 31 décembre, on fait généralement un repas entre amis avant de faire la fête. Et les couples Français un peu plus âgés aiment aller dans un excellent restaurant en tête à tête.

Les jeunes qui ont la vingtaine, la plupart du temps, aiment se réunir chez un ami qui a la maison libre pour lui tout seul parce que ses parents partent faire la fête quelque part.

Et pour le réveillon, on a l'habitude de s'habiller de manière plus élégante que d'habitude, on dit s'habiller chic C-H-I-C. Donc avec un costume cravate ou un costume 3 pièces. Donc le pantalon, la veste et le gilet. En français, on dit familièrement "un costard". Donc, on va dire "je mets un costard pour le 31".

Bon, au début du 20e siècle, tous les Français s'habillaient très chic, comme on peut le voir sur les vieilles photos. Mais maintenant, peu de gens mettent des costards tous les jours.

Donc pour le 31, on en profite pour s'habiller très chic.

D'ailleurs, il y a une expression qui dit "se mettre sur son 31" qui veut dire s'habiller très chic pour une grande occasion. Il y a des hypothèses qui disent que l'expression ne vient pas du 31 décembre, mais peu importe.

Et, en fait, à la fin de ma vingtaine, j'ai passé 4 ou 5 réveillons du nouvel an un peu spéciaux. Je les ai passés avec mes amis dans un grand château. On faisait des soirées où chacun devait se déguiser, donc on dit "une soirée déguisée". "Se déguiser" veut dire mettre un déguisement, donc mettre des vêtements ou se maquiller pour ressembler à quelqu'un d'autre, à un personnage célèbre, à un objet, une partie du corps humain ou quoi que ce soit.

Je vais essayer de retrouver des photos de moi déguisé pour vous les montrer sur la vidéo YouTube. Je me suis déguisé en Batman, en Jack Sparrow, en Robin des bois, en Égyptien, etc.

C'était génial parce qu'il y avait environ une centaine de personnes, toutes déguisées en différents personnages avec ce décor de château, donc c'était magnifique. Parfois, il y avait deux personnes déguisées pareil. Il y avait la famille de mon ami propriétaire du château, donc il y avait des petits enfants et des personnes âgées, toutes déguisées, du plus petit au plus grand.

Donc chaque année, on allait dans une boutique de déguisement pour essayer de trouver les plus farfelus.

Et à propos du repas en France, on commence d'abord par l'apéritif, surnommé "l'apéro", comme à Noël.. Donc on commence par des amuse-bouches, comme des canapés ou des petit-fours. On boit du vin, ou différents alcools légers selon les régions, comme des liqueurs, par exemple.

Ensuite, on passe au repas, qu'on commence assez tard, pas avant neuf heures ou dix heures du soir généralement.

Et pour le réveillon du jour de l'an, le type de repas est presque le même que le repas de Noël.

Donc on mange des huîtres en entrée ou du foie gras. Puis on passe au plat principal ou on va manger de la dinde, du poulet ou du chapon, par exemple. Avec des pommes de terre au four, des légumes, de la salade, ou d'autres accompagnements divers. Et après, ça va dépendre des régions évidemment. Et pour le dessert, pareil qu'à Noël, une bûche glacée généralement. Paradoxalement, on mange de la glace pour le 31 décembre alors qu'on est en hiver et qu'il fait froid.

Et le moment le plus attendu, c'est minuit, bien évidemment.

De toute façon, tout le monde surveille sa montre ou l'horloge de la maison pour ne pas rater ce moment.

Et à partir de 23h59 et 45 secondes, donc quand il reste environ 15 secondes avant minuit, on fait le décompte (on dit aussi un compte à rebours) donc 15, 14, 13, etc jusqu'à 3, 2, 1 et tout le monde crie "Bonne année" !

Alors pour se souhaiter une bonne année, on se fait la bise. Vous savez que les Français adorent se faire des bisous. J'ai fait un épisode spécial sur la bise, le numéro 14 que je vous mets aussi dans le i comme info.

Donc on se fait des bisous et on se dit "bonne année, bonne santé et meilleurs voeux". Un vœu est synonyme d'un souhait, d'accord ? Cela vient du verbe vouloir, quand vous dites je veux, ça ressemble à un vœu.

Les couples s'embrassent évidemment et tout le monde est euphorique !

Et c'est à ce moment-là qu'on ouvre une bouteille de champagne. Généralement, il y a toujours une personne qui veut sabrer le champagne pour l'ouvrir. "Sabrer" vient du mot sabre, mais généralement on utilise seulement un grand couteau de cuisine pour éclater le goulot de la bouteille, parce que personne n'a de sabre de karaté chez lui ! Donc on verse le champagne dans les flûtes et on trinque tous ensemble ! Trinquen veut dire cogner les verres les uns contre les autres avant de boire. Et ça fait ce bruit "tchin, tchin". D'ailleurs, certains disent "on fait tchin tchin".

Il y avait des traditions qu'on pratiquait en France, mais elles ont disparu. Comme par exemple, s'embrasser sous une branche de gui, c'est une plante. On accrochait une branche de gui au plafond ou en haut du cadre d'une porte et on se faisait un bisou en dessous, ça portait bonheur.

Cette plante était un symbole de prospérité et donc un porte bonheur aussi.

Mais, honnêtement, je n'ai jamais vu cette tradition de ma vie et je n'ai jamais vu de gui accroché dans une maison donc c'était plutôt au début du 20ème siècle par exemple.

Peut-être quand j'étais enfant mais dans ce cas je ne me souviens plus. Donc dites-moi dans les commentaires si c'est une tradition que vous faites toujours dans votre pays.

Et à partir de minuit, on envoie des messages à nos proches pour leur souhaiter la bonne année et la bonne santé. Je me souviens qu'à l'époque des SMS, les serveurs étaient saturés et les messages ne partaient pas ni ne s'envoyaient !

Ensuite, une fois qu'on a trinqué le champagne, on danse généralement. Donc on fait la fête jusqu'à tard dans la nuit, jusqu'à 4, 5 ou 6 heures du matin. Beaucoup de jeunes vont dans des bars ou en discothèque.

Dans certaines villes, il y a des feux d'artifice qui sont tirés.

À Paris, par exemple, il y a un feu d'artifice gigantesque et magnifique tiré depuis la Tour Eiffel ou depuis l'Arc de Triomphe. Je ne l'ai jamais vu en vrai, mais on peut voir la rediffusion à la télévision le lendemain. Malheureusement, les feux d'artifice seront annulés dans les villes cette année à cause de "vous savez quoi"...

Et le lendemain ! Ah, le lendemain, donc le premier de l'an. Évidemment, c'est un jour férié, donc on ne travaille pas et heureusement pour certains qui se réveillent avec la gueule de bois, le mal de tête quand on a trop bu.

Donc tout le monde se repose sauf les gens qui travaillent dans les cinémas, les restaurants et d'autres métiers vitaux comme les médecins, les pompiers, les urgentistes. D'ailleurs, ils ont en général beaucoup de travail durant les fêtes.

Donc on leur envoie notre soutien et on les félicite pour faire ces métiers très courageux.

Vu qu'on a passé la soirée entre amis, en général, le 1er de l'an on va voir notre famille pour leur souhaiter la bonne année. Et on fait un autre repas le midi quand tout le monde est levé.

Pour le jour de l'an, il y avait aussi la tradition d'offrir un cadeau à ses proches et dans ce cas, le cadeau s'appelle "les étrennes".

Honnêtement, je sais que ma grand-mère maternelle le faisait, mais c'est une tradition qui a un peu disparu en France.

En fait, on donne un petit cadeau aux personnes qui nous rendent service au quotidien, comme au concierge de l'immeuble par exemple. Je sais que certaines personnes continuent de donner un petit cadeau, mais, de toute façon, il y a de moins en moins de concierges dans les immeubles.

Parfois, les pompiers ou les éboueurs font le tour des maisons pour vendre leur calendrier et le fait de leur en acheter, ça permet de les récompenser pour leur travail précieux et méritant.

Et le premier jour de l'année, c'est aussi le moment pour prendre de bonnes résolutions.

C'est-à-dire de se décider à changer des mauvaises habitudes de notre vie. Comme par exemple faire du sport, se coucher plus tôt, arrêter l'alcool ou la cigarette, commencer à apprendre un instrument, lire plus ou commencer à apprendre une langue étrangère.

Donc, dites-moi dans les commentaires, quelles sont vos bonnes résolutions pour l'année 2022 ?

Dans tous les cas, je vous souhaite de tenir votre motivation pour ces nouveaux changements. Visez la durée et non la performance si vous voulez garder ces nouvelles bonnes habitudes à très long terme. Commencez doucement et laissez le temps à votre organisme ou à votre cerveau de s'adapter et observez les changements positifs. Célébrez vos petites victoires, c'est vraiment crucial pour la motivation.

En tout cas, je vous remercie d'être fidèle à ma chaîne et à mon podcast et je vous souhaite une merveilleuse année 2022 et mes meilleurs vœux.

Et comme toujours, n'hésitez pas à me donner vos impressions, à me poser vos questions ou à me donner des suggestions dans les commentaires. Ils sont tous les bienvenus et je réponds à tout le monde.

Mettez un like si vous l'avez aimé et si vous êtes sur YouTube.

Merci beaucoup de l'avoir suivi et on se dit à très bientôt dans le podcast ou sur ma chaîne.
bye-bye !